

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ

Հաւատքը	ԽՄԲ.	194
---------	------	-----

Ն. Ս. Օ. Տ. Տ. Վազգէն Ա Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի Նամակը		196
--	--	-----

Երևանի Մաշտոցի Անուան Մատենադարանի Տնօրէն Ակադ. Լ. Խաչիկեանի Նամակը		198
--	--	-----

ՁԵՌԱԳՐԱԿԱՆ

Յուդակ Հայերէն Ձեռագրաց Մանչեսթրի Ճան Ռայլընտս Մատենադարանին	Յ. ՔԻՒՐՏԵԱՆ	199
---	-------------	-----

ԲԱՆԱՍՏԵՂԾԱԿԱՆ

Աբու Լալա Մահարի	ԱԻԵՏԻՔ ԻՍԱՀԱԿԵԱՆ	204
Գրքերուն	Թրգմ. Մ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ Գ. ՃԱՐՏԱՐ	206

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

<i>The Armenian Version of the Testaments of the Twelve Patriarchs</i>	<i>Dr. M. E. STONE</i>	207
--	------------------------	-----

ՏԵՂԵԿԱԳԻՐՆԵՐ

Տարեկան Տեղեկագիր Ս. Թարգմանչաց Երկրդ. Վարժարանի	ԿԻՒՐԵՂ Ծ. ՎՐԴ. ԳԱՔԻԿԵԱՆ	215
---	-------------------------	-----

Տարեկան Տեղեկագիր Երուսաղէմի Կիլիկեցեան Մատենադարանի	ՍԱՀԱԿ ԳԱԼԱՅՃԵԱՆ	227
---	-----------------	-----

Ս. ՅԱԿՈԲԻ ՆԵՐՍԷՆ

Եկեղեցականք - Բեմականք		228
------------------------	--	-----

Բովանդակութիւն		231
----------------	--	-----

C O N T E N T S

EDITORIAL

The faith	<i>Ed.</i>	194
Letter from His Holiness Vazken I, Catholikos of All Armenians		196
Letter from Prof. L. Khachiguian, Director of Manuscripts Library, Erevan		198

MANUSCRIPTS

Catalogue of Armenian Manuscripts at the John Rylands Library, Manchester	<i>H. Kurdian</i>	199
--	-------------------	-----

POETRY

Abou Lala Mahari	<i>A. Isahakian</i>	
	<i>Trans. M. Manoukian</i>	204
To the books	<i>K. Jardar</i>	206

PHILOLOGY

The Armenian version of the Testaments of the Twelve Patriarchs	<i>Dr. M. E. Stone</i>	207
--	------------------------	-----

REPORTS

Annual report of the St. Tarkmanchatz		
Secondary School	<i>Rev. Guregh Kapikian</i>	215
Annual report of the Gulbenkian Library	<i>Sahak Kalaydjian</i>	227
Monthly news from the Armenian Patriarchate		228
Contents		232

Yearly subscription: 10 U. S. Dollars

All correspondence should be addressed to:

Ara Kalaydjian, The St. James Press

P. O. Box 14001, Jerusalem — Israel